Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 56 (1969)

Heft: 8: Bürobauten - Geschäftshäuser

Artikel: Erweiterungsbau der Zentralverwaltung der SUVA, Luzern : Architekt Max Ziegler

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-87372

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

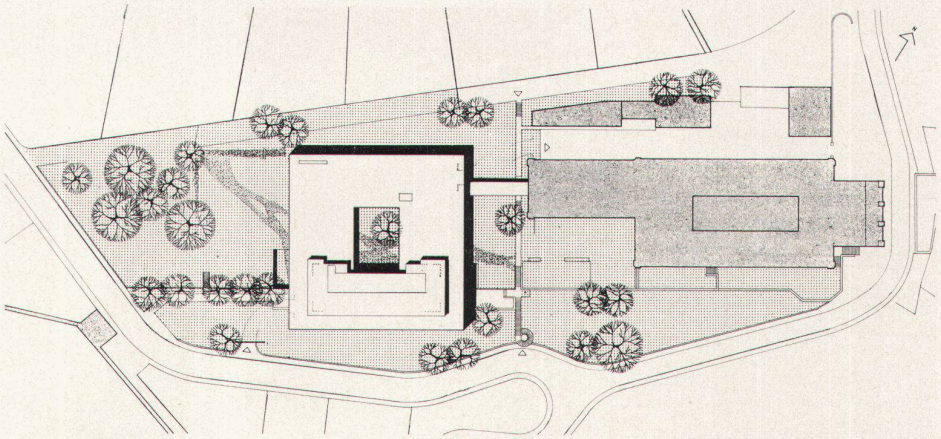
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Erweiterungsbau der Zentralverwaltung der SUVA, Luzern

Architekt: Max Ziegler BSA/SIA, Zürich
1968
Photos: 5, 6 André Melchior, Uitikon-Waldegg

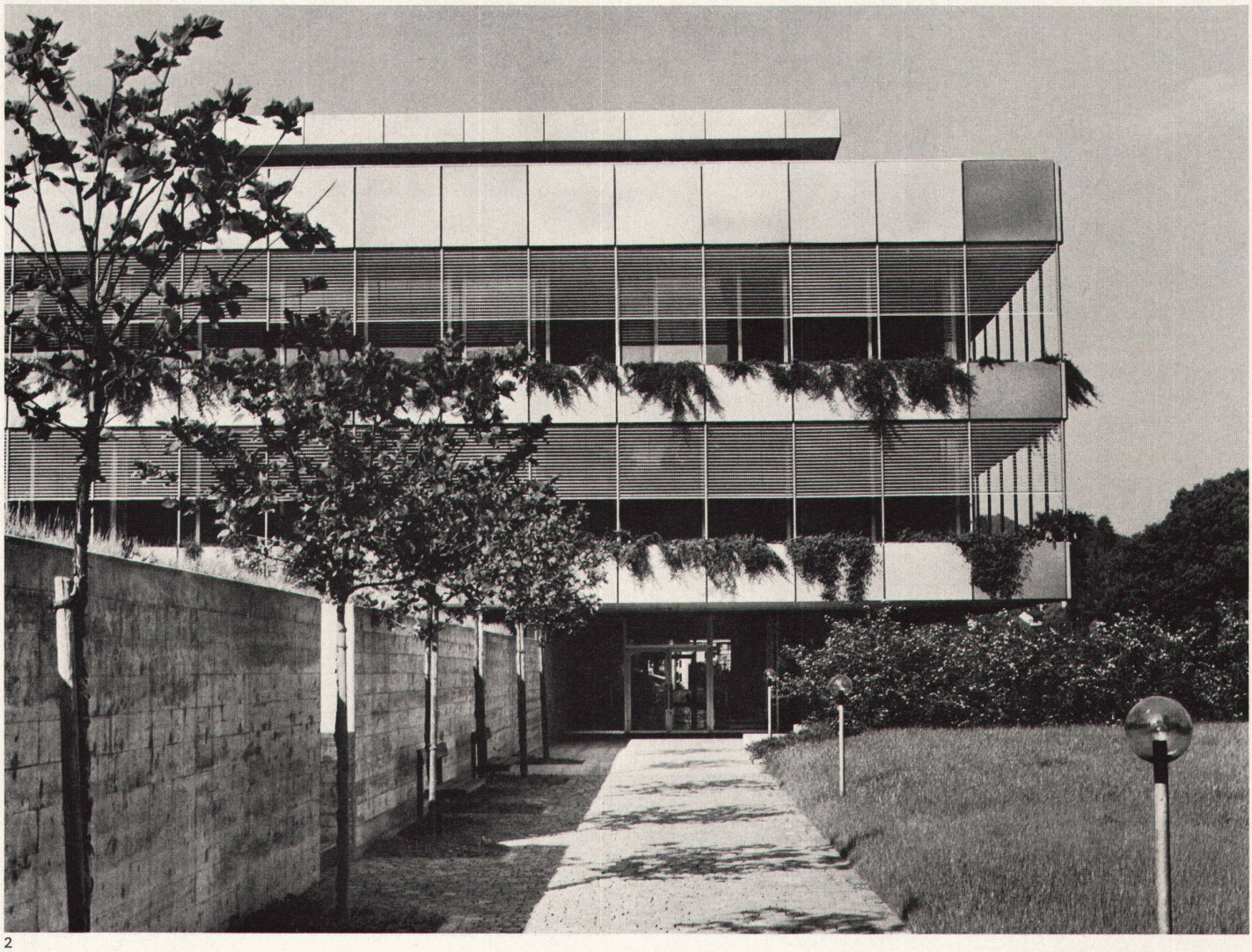


1 1:2000

1
Das Hauptgebäude der Schweizerischen Unfall-Versicherung in Luzern aus dem Jahr 1916 wurde durch einen zusätzlichen Verwaltungsbau erweitert
2
Das im wesentlichen aus Büroflächen bestehende Bauprogramm wurde in einem einfachen Kubus mit Innenhof untergebracht

1
Le bâtiment principal de la Caisse Nationale Suisse à Lucerne, érigé en 1916, a été agrandi par un nouvel immeuble administratif
2
Le programme de construction, comprenant primairement des surfaces administratives, a été concentré dans un bâtiment de forme cubique à cour intérieure

1
The main building of the Swiss Accident Insurance Company in Lucerne dating from 1916 has been extended by means of an additional administration annex
2
The building programme, consisting mainly of office space, was accommodated in a simple cubic structure with interior courtyard



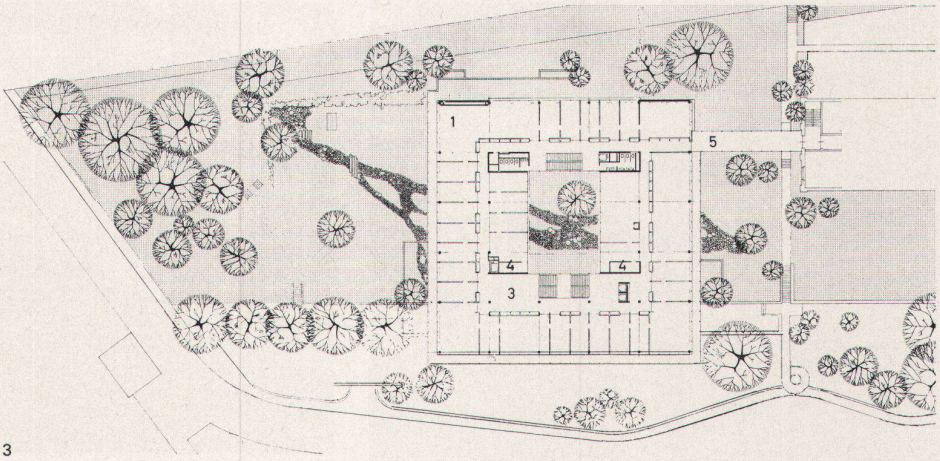
2

1 Großes Büro
2 Kleines Büro
3 Treppenhalle
4 Klimaapparate
5 Verbindung zum Altbau

1 *Grand bureau*
2 *Petit bureau*
3 *Escaliers*
4 *Appareils de climatisation*
5 *Jonction avec le bâtiment principal*

1 Large office
2 Small office
3 Stairway lobby
4 Air-conditioning plant
5 Connection to old building

1:1300

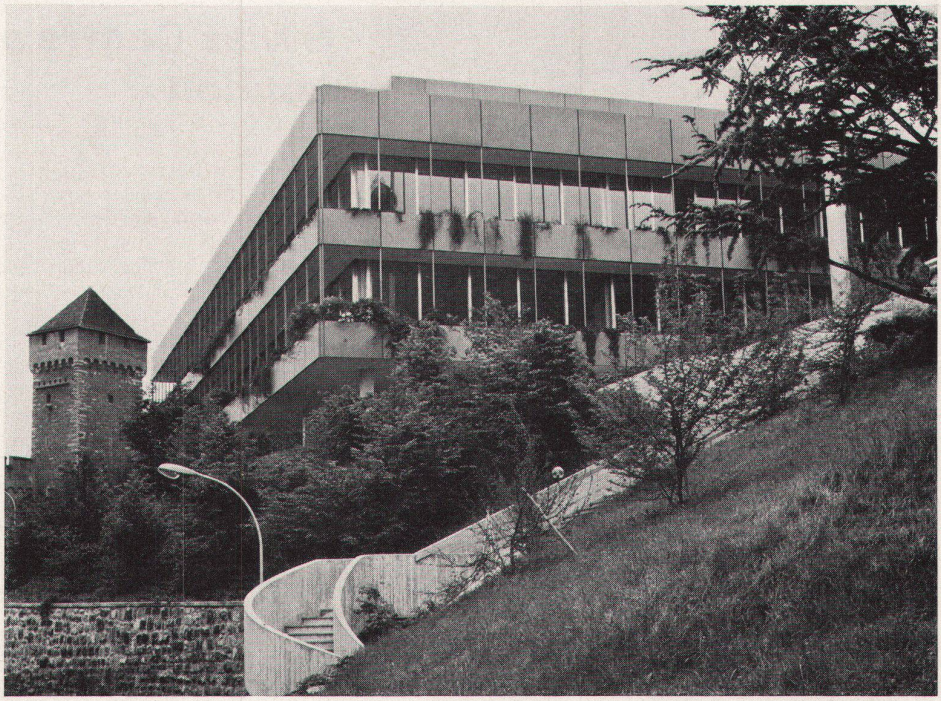


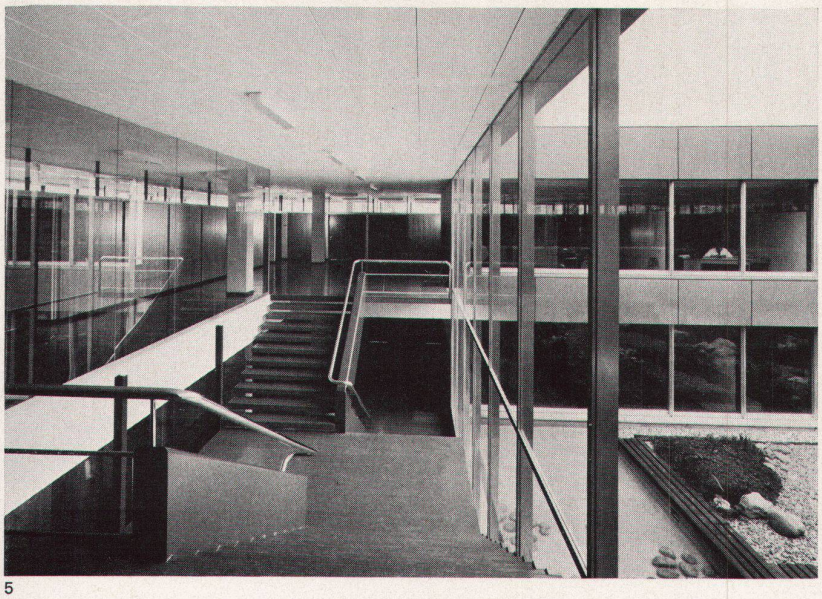
3

3
Grundriß erstes Obergeschoß
4
Das Erdgeschoß trägt die beiden vorkragenden Obergeschosse; die Fassadenhaut besteht aus 2,5 mm Grinatalblech
5
Die Treppenhalle ist vom Hof her belichtet
6
Das zurückgesetzte Attikageschoß enthält die Personalkantine

3
Plan du premier étage
4
Le rez-de-chaussée supporte les deux étages en saillie; la façade est revêtue de tôle Grinaltal de 2,5 mm
5
La cage d'escalier reçoit la lumière depuis la cour
6
Légèrement en retrait, l'attique abrite la cantine du personnel

3
Plan of the first floor
4
The ground floor carries the two projecting upper floors; the elevation skin consists of 2.5-mm-thick Grinatal sheet metal
5
The stairway lobby is illuminated from the courtyard
6
The recessed attic floor contains the staff canteen


4


5

6